



Holy Family Episcopal Church

Sunday Service for the First Sunday of Lent

Live at 10:00 AM - 21 February 2021

FIRST SUNDAY
IN LENT
FEBRUARY 21,
2021

SUNDAY SERVICE

Holy Family Episcopal Church
5038 Hyland Avenue
San Jose, CA 95127

HOLY FAMILY EPISCOPAL CHURCH

FIRST SUNDAY IN LENT

Order of Online Service: Liturgy of the Word

Welcome/Introduction

Links to videos: <https://www.facebook.com/HolyFamSJ/live> - <https://bit.ly/HFEC-YouTube>

Opening Hymn: E150 Forty Days & Forty Nights

1

Forty days and forty nights
thou wast fasting in the wild;
forty days and forty nights
tempted, and yet undefiled.

2

Should not we thy sorrow share
and from worldly joys abstain,
fasting with unceasing prayer,
strong with thee to suffer pain?

3

Then if Satan on us press,
Jesus, Savior, hear our call!
Victor in the wilderness,
grant we may not faint nor fall!

4

So shall we have peace divine:
holier gladness ours shall be;
round us, too, shall angels shine,
such as ministered to thee.

5

Keep, O keep us, Savior dear,
ever constant by thy side;
that with thee we may appear
at the eternal Eastertide.

Opening Acclamation

Bless the Lord who forgives all our sins.

His mercy endures forever.

The Decalogue Contemporary

Hear the commandments of God to His people: I am the Lord your God who brought you out of bondage. You shall have no other gods but me.

Amen. Lord have mercy.

You shall not make for yourself any idol.

Amen. Lord have mercy.

You shall not invoke with malice the Name of the Lord, your God.

Amen. Lord have mercy.

Remember the Sabbath Day and keep it holy.

Amen. Lord have mercy.

Honor your father and your mother.

Amen. Lord have mercy.

You shall not commit murder.

Amen. Lord have mercy.

You shall not commit adultery.

Amen. Lord have mercy.

You shall not steal.

Amen. Lord have mercy.

You shall not be a false witness.

Amen. Lord have mercy.

You shall not covet anything that belongs to your neighbor.

Amen. Lord have mercy.

Jesus said, "The first commandment is this: Hear, O Israel: The Lord your God is the only Lord. Love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind, and with all your strength. The second is this: Love your neighbor as yourself. There is no commandment greater than these." *Mark 12:29-31*

If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. But if we confess our sins, God, who is faithful and just, will forgive our sins and cleanse us from all unrighteousness. *1 John 1:8,9*

Since we have a great high priest who has passed through the heavens, Jesus, the Son of God, let us with confidence draw near to the throne of grace, that we may receive mercy and find grace to help in time of need. *Hebrews 4:14,16*

Let us confess our sins against God and our neighbor.

Minister and People

Most merciful God,
we confess that we have sinned against you
in thought, word, and deed,
by what we have done,
and by what we have left undone.

1 August 2012

We have not loved you with our whole heart;
we have not loved our neighbors as ourselves.
We are truly sorry and we humbly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ,
have mercy on us and forgive us;
that we may delight in your will,
and walk in your ways,
to the glory of your Name. Amen.

Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the holy spirit keep you in eternal life.
Amen.

Lord, have mercy upon us
Christ, have mercy upon us
Lord, have mercy on us
Lord, have mercy on us

Senor, ten piedad de nosotros
Cristo, ten piedad de nosotros
Senor, ten piedad de nosotros
Senor, ten piedad de nosotros

Panginoon, maawa ka
Panginoon, maawa ka
Maawa ka sa amin
Kristo, maawa ka

The Collect of the Day

Celebrant Lord be with you.
People **And also with you.**
Celebrant Let us pray.

Almighty God, whose blessed Son was led by the Spirit to be tempted by Satan: Come quickly to help us who are assaulted by many temptations; and, as you know the weaknesses of each of us, let each one find you mighty to save; through Jesus Christ your Son our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. *Amen.*

Old Testament

A reading from the Book of Genesis **Genesis 9:8-17**

God said to Noah and to his sons with him, "As for me, I am establishing my covenant with you and your descendants after you, and with every living creature that is with you, the birds, the domestic animals, and every animal of the earth with you, as many as came out of the ark. I establish my covenant with you, that never again shall all flesh be cut off by the waters of a flood, and never again shall there be a flood to destroy the earth." God said, "This is the sign of the covenant that I make between me and you and every living creature that is with you, for all future generations: I have set my bow in the clouds, and it shall be a sign of the covenant between me and the earth. When I bring clouds over the earth and the bow is seen in the clouds, I will remember my covenant that is between me and you and every living creature of all flesh; and the waters shall never again become a flood to destroy all flesh. When the bow is in the clouds, I will

see it and remember the everlasting covenant between God and every living creature of all flesh that is on the earth.” God said to Noah, “This is the sign of the covenant that I have established between me and all flesh that is on the earth.”

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

Pagbasa galing sa

Genesis 9:8-17

Sinabi pa ng Dios kay Noe at sa mga anak niya, “Ito ang kasunduan ko sa inyo at sa mga lahi ninyo, at sa lahat ng nabubuhay sa mundo pati sa lahat ng hayop na naging kasama ninyo sa barko: Hindi ko na muling lilipulin ang lahat ng nabubuhay sa pamamagitan ng baha. At wala nang baha na mangyayari pa para malipol ang mundo.” At sinabi pa ng Dios, “Bilang palatandaan ng kasunduan ko sa inyo at sa mga hayop, at sa lahat ng susunod n’yo pang mga henerasyon, maglalagay ako ng bahaghari sa ulap. Sa tuwing gagawin kong maulap ang langit at lilitaw ang bahaghari, aalalahanin ko agad ang kasunduan ko sa inyo at sa lahat ng uri ng hayop, na hindi ko na lilipuling muli sa pamamagitan ng baha ang lahat ng may buhay. Tuwing lilitaw ang bahaghari sa mga ulap, aalalahanin ko agad ang walang hanggang kasunduan ko sa lahat ng may buhay sa mundo.” Kaya sinabi ng Dios kay Noe, “Ang bahaghari ang siyang palatandaan ng kasunduan ko sa lahat ng nabubuhay sa mundo.”

Ang Salita ng Diyos

Salamat sa Diyos

The Psalm

Psalm 25:1-9

- 1 To you, O LORD, I lift up my soul;
my God, I put my trust in you; *
let me not be humiliated,
nor let my enemies triumph over me.
- 2 Let none who look to you be put to shame; *
let the treacherous be disappointed in their schemes.
- 3 Show me your ways, O LORD, *
and teach me your paths.
- 4 Lead me in your truth and teach me, *
for you are the God of my salvation;
in you have I trusted all the day long.
- 5 Remember, O LORD, your compassion and love, *
for they are from everlasting.
- 6 Remember not the sins of my youth and my transgressions; *
remember me according to your love
and for the sake of your goodness, O LORD.
- 7 Gracious and upright is the LORD; *
therefore he teaches sinners in his way.
- 8 He guides the humble in doing right *
and teaches his way to the lowly.
- 9 All the paths of the LORD are love and faithfulness *
to those who keep his covenant and his testimonies.

The Epistle

A reading from the Letter of Peter

1 Peter 3:18-22

Christ also suffered for sins once for all, the righteous for the unrighteous, in order to bring you to God. He was put to death in the flesh, but made alive in the spirit, in which also he went and made a proclamation to the spirits in prison, who in former times did not obey, when God waited patiently in the days of Noah, during the building of the ark, in which a few, that is, eight persons, were saved through water. And baptism, which this prefigured, now saves you-- not as a removal of dirt from the body, but as an appeal to God for a good conscience, through the resurrection of Jesus Christ, who has gone into heaven and is at the right hand of God, with angels, authorities, and powers made subject to him.

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

Pagbasa galing sa

1 Pedro 3:18-22

Sapagkat si Cristo nga'y pinatay *kahit wala siyang nagawang masama*. At minsan lang siya namatay para mapatawad ang mga kasalanan natin. Siya na walang kasalanan ay pinatay alang-alang sa atin na mga makasalanan, para madala niya tayo sa Dios. Pinatay siya sa laman pero binuhay siya sa espiritu. At sa kalagayan niyang espiritwal, nangaral siya kahit sa mga espiritu ng mga taong nakabilanggo, na hindi sumunod sa Dios noong panahon ni Noe. Sa panahong iyon, matiyagang hinintay ng Dios *ang pagsampalataya nila sa kanya* habang ginagawa ang barko. Ngunit walong tao lang ang *sumampalataya at pumasok sa barko at nakaligtas sa tubig*. Ang tubig na ito'y larawan ng bautismong nagliligtas sa atin sa pamamagitan ng muling pagkabuhay ni Jesu-Cristo. Hindi ito paghuhugas ng dumi sa katawan, kundi pangako natin sa Dios na hindi na tayo gagawa ng anumang bagay na alam nating labag sa kalooban niya. Si Jesu-Cristo ay nasa langit na ngayon, sa kanan ng Dios,^[a] at ipinasakop sa kanya ang lahat ng anghel at ang lahat ng *espiritung* namumuno at may kapangyarihan.

Ang Salita ng Diyos

Salamat sa Diyos

The Gospel

The Holy Gospel of our Savior Jesus Christ according to

St Mark 1:9-15

Glory to you Lord Christ.

In those days Jesus came from Nazareth of Galilee and was baptized by John in the Jordan. And just as he was coming up out of the water, he saw the heavens torn apart and the Spirit descending like a dove on him. And a voice came from heaven, "You are my Son, the Beloved; with you I am well pleased." And the Spirit immediately drove him out into the wilderness. He was in the wilderness forty days, tempted by Satan; and he was with the wild beasts; and the angels waited on him.

Now after John was arrested, Jesus came to Galilee, proclaiming the good news of God, and saying, "The time is fulfilled, and the kingdom of God has come near; repent, and believe in the good news."

The Gospel of the Lord

Glory to you Lord Christ.

Ang Banal na Ebanghelyo ng ating Tagapagligtas na si Jesucristo ayon kay San Marcos

Marcos 1:9-15

Ang Pagbautismo at Pagtukso kay Jesus Sa panahong iyon, dumating si Jesus mula sa Nazaret na sakop ng Galilea at nagpabautismo kay Juan sa *Ilog ng Jordan*. Pagkaahon ni Jesus sa tubig, nakita niyang bumukas ang langit at bumaba sa kanya ang *Banal na Espiritu* tulad ng isang kalapati. At may boses na narinig mula sa langit na nagsabi, “Ikaw ang minamahal kong Anak, na lubos kong kinalulugdan.” At noon din ay pinapunta siya ng *Banal na Espiritu* sa ilang. Nanatili siya roon ng 40 araw na tinutukso ni Satanas. May mababangis na hayop doon, pero tinulungan si Jesus ng mga anghel. Tinawag ni Jesus ang Apat na Mangingisda Nang mabilanggo si Juan *na tagapagbautismo*, pumunta si Jesus sa Galilea at ipinangaral doon ang Magandang Balita na mula sa Dios. Sinabi niya, “Dumating na ang takdang panahon! Malapit na ang paghahari ng Dios. Pagsisihan na ninyo ang inyong mga kasalanan at maniwala kayo sa Magandang Balita!”

Ang Ebanghelyo ng Panginoon

Kaluwalhatian sa inyo Panginoong Kristo.

We renew our faith with the words of the Nicene Creed:

The Nicene Creed

We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.
We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
of one Being with the Father.
Through him all things were made.
For us and for our salvation
he came down from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the Virgin Mary,
and was made man.
For our sake he was crucified under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.
On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;
he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.
We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son.
With the Father and the Son he is worshiped and glorified.
He has spoken through the Prophets.
“We believe in one holy catholic and apostolic Church.
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.

Prayers of the People

Intercessor: Let us pray to God, who is made manifest in Jesus Christ.

In the beauty of our worship
 In the silence of our hearts
 In our committee meetings.
Show us your ways, O Lord.

As we struggle to live together in peace
 As we are tempted by inertia and complacency
 When we forgot whose we are
Show us your ways, O Lord.

When many suffer while we eat well and sleep peacefully
 When many beg to be noticed while we seek solitude
 When many long for shelter from the storm
Show us your ways, O Lord.

Walk with us as we welcome little ones into the world
 Walk with us as we care for those who ache
 Walk with us as we walk with those returning to you
Show us your ways, O Lord.

Celebrant: Lord Jesus, Light of the World, hear our prayers, and make us reflections of your Light, that the places of darkness in our world would be pierced by your Light, and that all nations would be drawn to you and be overwhelmed with joy. Amen.

The Peace

Presider: *The peace of the Lord be always with you.*

People: *And also with you.*

Announcements

Offertory Hymn: H488 Be thou my vision

1

Be thou my vision, O Lord of my heart;
 all else be nought to me, save that thou art—
 thou my best thought, by day or by night,
 waking or sleeping, thy presence my light.

2

Be thou my wisdom, and thou my true word;
 I ever with thee and thou with me, Lord;
 thou my great Father; thine own may I be;
 thou in me dwelling, and I one with thee.

3

Page 10 of 12

High King of heaven, when victory is won,
may I reach heaven's joys, bright heaven's Sun!
Heart of my heart, whatever befall,
still be my vision, O Ruler of all.

Spiritual Communion

In union, O Lord, with your faithful people at every altar of your Church, where the Holy Eucharist is now being celebrated, we desire to offer to you praise and thanksgiving. We remember your death, Lord Christ; we proclaim your resurrection; we await your coming in glory. Since we cannot receive you today in the Sacrament of your Body and Blood, we beseech you to come spiritually into our hearts. Cleanse and strengthen us with your grace, Lord Jesus, and let us never be separated from you. May we live in you, and you in us, in this life and in the life to come. Amen.

The Lord's Prayer

And now, as our Savior Christ has taught us, we now pray, reciting first in English and sung in Tagalog,
Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name,
thy kingdom come, thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.

Ama Namin (sung)

Ama namin sumasalangit ka
Sambahin ang Ngalan Mo
Mapasaamin ang kaharian Mo
Sundin ang loob Mo
Dito sa lupa para nang sa langit
Bigyan mo kami ngayon
Nang aming kakanin sa araw -araw
At patawarin mo kami
Sa aming mga sala
Para ng pagpapatawad namin
Sa nagkakasala sa amin
At huwag mo kaming, Ipahintulot sa tukso
At iadya mo kami, Sa lahat ng masama.

Communion Hymn: G256 Wait for the Lord

Wait for the Lord, whose day is near.
Wait for the Lord: be strong, take heart!

General Thanksgiving

Page 11 of 12

The General Thanksgiving (BCP 836)

Accept, O Lord, our thanks and praise for all that you have done for us. We thank you for the splendor of the whole creation, for the beauty of this world, for the wonder of life, and for the mystery of love. We thank you for the blessing of family and friends, and for the loving care which surrounds us on every side. We thank you for setting us at tasks which demand our best efforts, and for leading us to accomplishments which satisfy and delight us. We thank you also for those disappointments and failures that lead us to acknowledge our dependence on you alone. Above all, we thank you for your Son Jesus Christ; for the truth of his Word and the example of his life; for his steadfast obedience, by which he overcame temptation; for his dying, through which he overcame death; and for his rising to life again, in which we are raised to the life of your kingdom. Grant us the gift of your Spirit, that we may know him and make him known; and through him, at all times and in all places, may give thanks to you in all things. *Amen.*

The Blessing

And may the peace of God, which passes all understanding, keep your hearts and minds in the knowledge and love of God, and of his Son Jesus Christ our Lord; and the blessing of God Almighty, the Father, + the Son and the Holy Spirit, be with you now and always. *Amen.*

Mission Hymn: H688 A mighty fortress is our God

1

A mighty fortress is our God,
a bulwark never failing;
our helper he amid the flood
of mortal ills prevailing:
for still our ancient foe
doth seek to work us woe;
his craft and power are great,
and, armed with cruel hate,
on earth is not his equal.

2

Did we in our own strength confide,
our striving would be losing;
were not the right man on our side,
the man of God's own choosing:
dost ask who that may be?
Christ Jesus, it is he;
Lord Sabaoth his Name,
from age to age the same,
and he must win the battle.

3

And though this world, with devils filled,
should threaten to undo us;
we will not fear, for God hath willed
his truth to triumph through us;
the prince of darkness grim,
we tremble not for him;
his rage we can endure,
for lo! his doom is sure,
one little word shall fell him.

4

That word above all earthly powers,
no thanks to them, abideth;
the Spirit and the gifts are ours
through him who with us sideth:
let goods and kindred go,
this mortal life also;
the body they may kill:
God's truth abideth still,
his kingdom is for ever.

The Dismissal

The Deacon or Celebrant dismisses the congregation saying

Deacon Let us go forth into the world, rejoicing in the power of the Spirit.

People **Thanks be to God.**

CCLI Streaming: 20550548; CCLI Copyright: 1700444; OneLicense.net: 72750-A